

Отзыв

об автореферате диссертации Ян Сути «Терминологическая репрезентация строительной сферы социума (на материале китайского и русского языков)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка (Майкоп – 2021)

В рамках когнитивной парадигмы Ян Сути рассматривает сложные многоаспектные проблемы современного терминоведения в предметной области *строительство*, обращая особое внимание на ее деривационно-функциональную специфику. Автор обоснованно отмечает органическую связь терминоведения с научно-культурной и социокультурной сферой общества (с. 4). В настоящее время стремление к синтезу различных отраслей научного знания – одна из основных характеристик современных гуманитарного знания. **Актуальность** исследования Ян Сути заключается в его глубоком теоретическом и одновременно ярко выраженном прикладном аспектах, реализация которых позволяет систематизировать и создать фонд строительной терминологии на русском и китайском языках (с. 5). Систематизированный автором эмпирический материал обширен и разнообразен – почти 3000 разноструктурных единиц данной терминосферы (1560 единиц русского, 1400 – китайского языков), что позволяет автору получить **достоверные и верифицируемые** результаты.

Научная новизна работы Ян Сути, безусловно, проявляется в обосновании – впервые в терминоведении – категории «Созидание», в обосновании когнитивного процесса терминологической репрезентации, в создании категориально-понятийной, деривационной классификаций китайских и русских строительных терминов. **Личным вкладом** Ян Сути в разрабатываемую лингвистическую проблематику является анализ терминосферы строительства в период глобализации с позиций формирования самостоятельного терминологического сегмента в китайском терминоведении. Особый интерес в этом отношении представляют параграфы 1.4 «Современное китайское терминоведение: основные проблемы, направления и тенденции развития» (с. 12), 2.2 «Формирование строительной терминосферы: деривационный и когнитивно-семиотический аспекты» (с. 15-18).

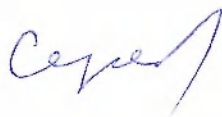
Теоретическая значимость диссертационного исследования, на наш взгляд, заключается в углублении теоретических знаний в изучении терминоведения в разносистемных языках (русский, китайский), в определении значения историко-культурного контекста для развития терминосферы «Строительство», в классифицировании, систематизации и конкретизации когнитивно-прагматических качеств единиц строительной терминологии, выражающих определенный сегмент ЯКМ.

Диссертационная работа Ян Сути имеет несомненную **практическую ценность**: исследован культурно значимый эмпирический материал, приведены научно значимые обобщения и выводы на основе изучения деривационно-категориальных, социокоммуникативных свойств строительной терминосферы, что применимо как в практике преподавания лингвистических дисциплин, так и в практике составления специализированных словарей и перевода.

Автореферат и 10 публикаций по теме исследования, в их числе 3 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК РФ, позволяют заключить, что диссертация по своему содержанию, исследовательскому аппарату, логике изложения, достоверности результатов и выводов, научной новизне соответствует нормативным требованиям, а ее автор, Ян Сути, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Доктор филологических наук
(10.02.19 – теория языка, 10.02.04 – германские языки),
доцент, заведующий кафедрой отечественной и мировой
литературы ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский
федеральный университет»

02.11.2021



Серебряков Анатолий Алексеевич



Контактная информация: Серебряков Анатолий Алексеевич, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой отечественной и мировой литературы ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский федеральный университет», 355009, Россия, г. Ставрополь, ул. Пушкина, 1 (корп. 20), ауд. 409; телефон: +7 (8652) 33-01-98, добавочный 4231; e-mail: aasereb@mail.ru; официальный сайт организации: <http://www.ncfu.ru>